

Пам'ятка: допомога діабетикам із України, які шукають захисту

1) Чи можу я звернутися до лікаря/лікарки у Швейцарії?

Особи, які шукають захисту з України, можуть звернутися за допомогою до лікарів у Швейцарії. Перегляньте наступну [пам'ятку Швейцарського Червоного Хреста](#) для отримання інформації про процедуру.

2) Хто сплачує витрати на відвідування лікарів і ліки?

Для лікування в разі відвідування лікарів підтвердження статусу захисту S від [SEM](#) є перевагою для вас. Лікарка чи лікар приймає рішення про необхідне лікування й у такий спосіб може розраховуватися за лікування безпосередньо з SEM або лікарняною касою відповідного кантону.

Лікарка чи лікар випишуть вам рецепт (або призначення) на ліки та допоміжні засоби. Маючи такий рецепт, ви можете спочатку отримати ліки безкоштовно в аптеці. Щойно ви перестанете отримувати соціальну допомогу від кантону у зв'язку з трудовою діяльністю, ви маєте бути залучені у витратах.

3) Що робити в екстреній медичній ситуації?

У ситуаціях, що загрожують життю (наприклад, у разі непритомності через тяжку нестачу глюкози в крові (гіпоглікемію) чи надлишок глюкози в крові (гіперглікемію)) негайно зв'яжіться зі службою порятунку за номером 144. Ви також можете звернутися до найближчого шпиталю (лікарні).

4) Хто за що відповідає? (Лікар-терапевт або лікар вузької спеціалізації, лікар-консультант щодо діабету)

Першою контактною точкою для скарг на здоров'я є **практика сімейного лікаря** в регіоні. Сімейний лікар/сімейна лікарка лікуватиме вас і, у разі потреби, направить до лікарні чи інших **фахівців**, наприклад, до діабетолога. Вони спеціалізуються на лікуванні цукрового діабету. У Швейцарії люди з посиленою інсулінотерапією (наприклад, діабет 1-го типу) обслуговуються діабетологом (фахівцем у галузі ендокринології та діабетології).

Лікар/лікарка також може направити вас до **консультанта з діабету** та/або **консультанта з питань харчування** (для покриття витрат необхідний рецепт). Вони допоможуть вам самостійно проводити терапію якнайкраще, а також можуть проконсультувати вас із соціальних або суспільних питань, пов'язаних із діабетом.

5) Хто відповідає за дітей?

Першою контактною особою під час скарг на здоров'я дітей віком до 18 років є лікар-педіатр. Дітей із діабетом лікують спеціалісти з дитячої діабетології.

6) Де я можу отримати інсулін, ліки та допоміжні засоби для лікування діабету?

Інсулін, ліки та допоміжні засоби можна отримати безпосередньо в лікаря чи за його призначенням (рецептом). Ви самостійно отримуєте призначені ліки та лікувальні матеріали в аптеці (за необхідності також у регіональному діабетичному суспільстві).

7) Чи може перекладачка/перекладач супроводжувати мене на прийомі в лікаря? Хто сплачує витрати?

Якщо вам потрібен переклад під час медичного обстеження чи лікування діабету, професійний (міжкультурний) переклад у виняткових випадках покривається медичною страховкою. І тут перекладачі вважаються немедичними помічниками. Лікар/лікарка має зв'язатися з регіональними бюро з працевлаштування для пошуку перекладачів: [INTERPRET](#).

8) Що я маю зробити, коли записую свою дитину з діабетом 1-го типу в дитячий садок або школу?

Діти з діабетом 1-го типу можуть займатися всім, чим займаються інші, включно з фізкультурою. Щоб візит до дитячого садка чи школи пройшов успішно, пам'ятайте про наступне:

- Поінформуйте вихователів або вчителів про діабет своєї дитини.
- Обговоріть з ними необхідні терапевтичні заходи під час відвідування дитячого садка чи школи та повідомте номер телефону контактної особи для екстрених випадків або запитань. (Медичне навчання для вчителів може також проводити консультант із діабету з регіональних товариств діабету на запит).
- Договоріться про те, що ваша дитина може робити самостійно, а де їй потрібен контроль чи допомога.
- Укажіть вчителям на ознаки гіпоглікемії та надайте глюкозу для зберігання в школі. Важливо, щоб кожен учитель знав, **що робити в надзвичайній ситуації**.

9) Чи є у Швейцарії спеціальні вихователі в школі чи за обідом для дітей із діабетом?

У Швейцарії для дітей з особливими медичними потребами немає медичного персоналу. Однак вихователі чи вчителі мають допомогти з вимірюванням рівня глюкози в крові чи підрахунком вуглеводів під час обіду. Якщо дитина потребує додаткового догляду, цей догляд можуть забезпечити послуги Kinder-Spitex або, у франкомовній Швейцарії, у деяких випадках так звані «шкільні медсестри» на підставі рецепту лікаря. Запитайте про це в лікаря.

Корисні посилання

- Інформація про стан здоров'я від Швейцарського Червоного Хреста (SRK): www.migesplus.ch/themen/ukraine
- Інформація про стан здоров'я від Федерального відомства охорони здоров'я (BAG): [інформація про стан здоров'я для людей із України, які шукають захисту](#)
- Медична допомога у Швейцарії (для тих, хто шукає притулку): <https://www.medic-help.ch/de> (<https://www.medic-help.ch/uk/>)
- Медична допомога в кантонах: [контактні пункти в кантонах](#)
- [Спеціалізована інформація для лікарів Федерації швейцарських лікарів \(FMH\)](#)